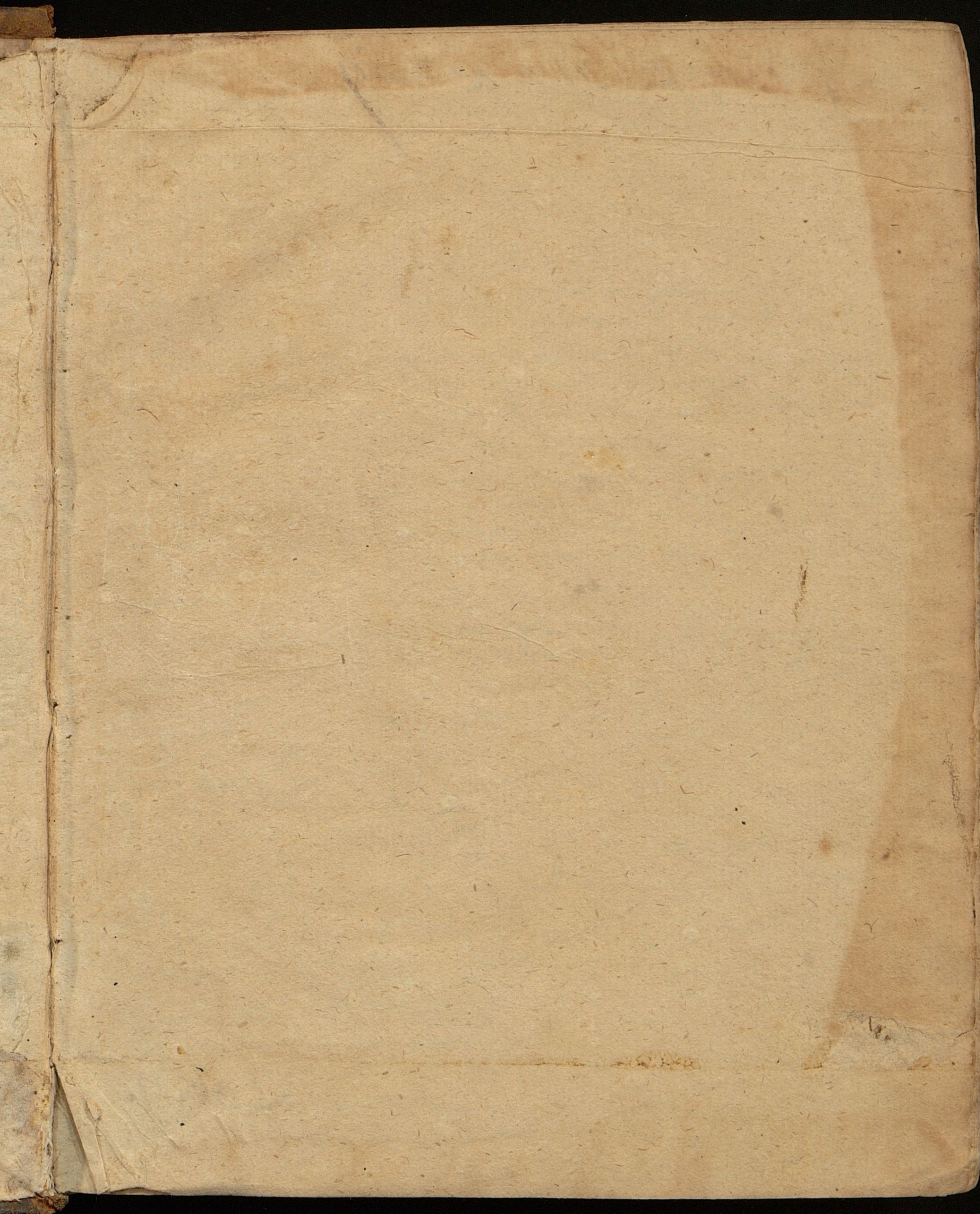




F. n. 94.

Leb. 31.





← 9. 7647 n Ch. 269

Feb. 31.

2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



Hoc Volumine continentur Andr. Pennerti

1. Grammatica Orientalis eademq; Harmonica

- a. Ebraismus
- b. Chaldaismus
- c. Syriacismus
- d. Arabismus
- e. Rabbinismus

2. Symboli Apostolici Διδασκαλίας

3. Introductio brevis ad linguam Syriacam rectam lectionem

4. Manuale Concordantiarum Ebraeo-Biblicarum s. Duxtorfi.

5. Centuria Proverborum Arabicorum juxta eam interpretationem Latinam.

6. Idea pleni Systematis linguae Orientalium

7. Dissert. de Ebraeo s. s. lingua non Orientali: reliq; origine, antiquit. progressionem.

8. Εκκασια Doctrina de Accentibus Ebraeorum.

9. Canticum Canticorum notis illustratum breviculis Gramm. Philol. Logic. Theol.

10. Notiones Philologicae de Codicum Biblicorum Ebraeorum: Vell instrum. menti maxime hodiernorum typis exscriptorum, fide et auctoritate, quibus subiungitur Diss. de Punctorum vocalium Ebraeorum natalibus et antiquitate.

11. Centuria Canonum Philologicorum. ET TAS. Quatuor

12. Exercitationum Critico-Philologicarum ET TAS. Quatuor

- a. De literarum primogeniarum Originibus
- b. De Punctorum vocalium Ebraeorum natalibus et antiq.
- c. De accentibus Ebraeorum.
- d. De quibus supercelestibus
- e. De verbo Septuag. Iud. XI, 31 seq.
- f. De vocula Caeri N. XXII, 17.
- g. De codice Libic. Eb. etc. fide et auctoritate.

13. De Septuaginta non auferendo ante adventum Scholae. Gen. XLIX, 10. cui accessit inscriptio Hieroglyphica in rupe quadae montis Arab.

14. Diss. Philol. De is, quae fuerant in ara foederis expositae Reg. VIII, 9: 2 Paral. V, 10

15. Exercitationum Philologicarum Ternarius

- a. De Punct. Vocalium Ebraeorum: neq; in litteris neq; in verbo Dei scripto coarctati
- b. De Chaldaicis Codicum Apographorum Vell instr. Eb. hodie nostrorum
- c. De certitudine Interim, fide et auctoritate Script. S. in se se. Consideratas.

16. Thesaurus Linguae Orientalium. 1. Aethiopia 2. Arabica 3. Phoenicia 4. Persica 5. Indica 6. Sinitica 7. Japonica 8. Coreana 9. Annamita 10. Siamensis 11. Cambodiana 12. Burmanica 13. Tibetica 14. Nepalesica 15. Sincera 16. Siamensis 17. Cambodiana 18. Burmanica 19. Tibetica 20. Nepalesica 21. Sincera 22. Siamensis 23. Cambodiana 24. Burmanica 25. Tibetica 26. Nepalesica 27. Sincera 28. Siamensis 29. Cambodiana 30. Burmanica 31. Tibetica 32. Nepalesica 33. Sincera 34. Siamensis 35. Cambodiana 36. Burmanica 37. Tibetica 38. Nepalesica 39. Sincera 40. Siamensis 41. Cambodiana 42. Burmanica 43. Tibetica 44. Nepalesica 45. Sincera 46. Siamensis 47. Cambodiana 48. Burmanica 49. Tibetica 50. Nepalesica 51. Sincera 52. Siamensis 53. Cambodiana 54. Burmanica 55. Tibetica 56. Nepalesica 57. Sincera 58. Siamensis 59. Cambodiana 60. Burmanica 61. Tibetica 62. Nepalesica 63. Sincera 64. Siamensis 65. Cambodiana 66. Burmanica 67. Tibetica 68. Nepalesica 69. Sincera 70. Siamensis 71. Cambodiana 72. Burmanica 73. Tibetica 74. Nepalesica 75. Sincera 76. Siamensis 77. Cambodiana 78. Burmanica 79. Tibetica 80. Nepalesica 81. Sincera 82. Siamensis 83. Cambodiana 84. Burmanica 85. Tibetica 86. Nepalesica 87. Sincera 88. Siamensis 89. Cambodiana 90. Burmanica 91. Tibetica 92. Nepalesica 93. Sincera 94. Siamensis 95. Cambodiana 96. Burmanica 97. Tibetica 98. Nepalesica 99. Sincera 100. Siamensis 101. Cambodiana 102. Burmanica 103. Tibetica 104. Nepalesica 105. Sincera 106. Siamensis 107. Cambodiana 108. Burmanica 109. Tibetica 110. Nepalesica 111. Sincera 112. Siamensis 113. Cambodiana 114. Burmanica 115. Tibetica 116. Nepalesica 117. Sincera 118. Siamensis 119. Cambodiana 120. Burmanica 121. Tibetica 122. Nepalesica 123. Sincera 124. Siamensis 125. Cambodiana 126. Burmanica 127. Tibetica 128. Nepalesica 129. Sincera 130. Siamensis 131. Cambodiana 132. Burmanica 133. Tibetica 134. Nepalesica 135. Sincera 136. Siamensis 137. Cambodiana 138. Burmanica 139. Tibetica 140. Nepalesica 141. Sincera 142. Siamensis 143. Cambodiana 144. Burmanica 145. Tibetica 146. Nepalesica 147. Sincera 148. Siamensis 149. Cambodiana 150. Burmanica 151. Tibetica 152. Nepalesica 153. Sincera 154. Siamensis 155. Cambodiana 156. Burmanica 157. Tibetica 158. Nepalesica 159. Sincera 160. Siamensis 161. Cambodiana 162. Burmanica 163. Tibetica 164. Nepalesica 165. Sincera 166. Siamensis 167. Cambodiana 168. Burmanica 169. Tibetica 170. Nepalesica 171. Sincera 172. Siamensis 173. Cambodiana 174. Burmanica 175. Tibetica 176. Nepalesica 177. Sincera 178. Siamensis 179. Cambodiana 180. Burmanica 181. Tibetica 182. Nepalesica 183. Sincera 184. Siamensis 185. Cambodiana 186. Burmanica 187. Tibetica 188. Nepalesica 189. Sincera 190. Siamensis 191. Cambodiana 192. Burmanica 193. Tibetica 194. Nepalesica 195. Sincera 196. Siamensis 197. Cambodiana 198. Burmanica 199. Tibetica 200. Nepalesica 201. Sincera 202. Siamensis 203. Cambodiana 204. Burmanica 205. Tibetica 206. Nepalesica 207. Sincera 208. Siamensis 209. Cambodiana 210. Burmanica 211. Tibetica 212. Nepalesica 213. Sincera 214. Siamensis 215. Cambodiana 216. Burmanica 217. Tibetica 218. Nepalesica 219. Sincera 220. Siamensis 221. Cambodiana 222. Burmanica 223. Tibetica 224. Nepalesica 225. Sincera 226. Siamensis 227. Cambodiana 228. Burmanica 229. Tibetica 230. Nepalesica 231. Sincera 232. Siamensis 233. Cambodiana 234. Burmanica 235. Tibetica 236. Nepalesica 237. Sincera 238. Siamensis 239. Cambodiana 240. Burmanica 241. Tibetica 242. Nepalesica 243. Sincera 244. Siamensis 245. Cambodiana 246. Burmanica 247. Tibetica 248. Nepalesica 249. Sincera 250. Siamensis 251. Cambodiana 252. Burmanica 253. Tibetica 254. Nepalesica 255. Sincera 256. Siamensis 257. Cambodiana 258. Burmanica 259. Tibetica 260. Nepalesica 261. Sincera 262. Siamensis 263. Cambodiana 264. Burmanica 265. Tibetica 266. Nepalesica 267. Sincera 268. Siamensis 269. Cambodiana 270. Burmanica 271. Tibetica 272. Nepalesica 273. Sincera 274. Siamensis 275. Cambodiana 276. Burmanica 277. Tibetica 278. Nepalesica 279. Sincera 280. Siamensis 281. Cambodiana 282. Burmanica 283. Tibetica 284. Nepalesica 285. Sincera 286. Siamensis 287. Cambodiana 288. Burmanica 289. Tibetica 290. Nepalesica 291. Sincera 292. Siamensis 293. Cambodiana 294. Burmanica 295. Tibetica 296. Nepalesica 297. Sincera 298. Siamensis 299. Cambodiana 300. Burmanica 301. Tibetica 302. Nepalesica 303. Sincera 304. Siamensis 305. Cambodiana 306. Burmanica 307. Tibetica 308. Nepalesica 309. Sincera 310. Siamensis 311. Cambodiana 312. Burmanica 313. Tibetica 314. Nepalesica 315. Sincera 316. Siamensis 317. Cambodiana 318. Burmanica 319. Tibetica 320. Nepalesica 321. Sincera 322. Siamensis 323. Cambodiana 324. Burmanica 325. Tibetica 326. Nepalesica 327. Sincera 328. Siamensis 329. Cambodiana 330. Burmanica 331. Tibetica 332. Nepalesica 333. Sincera 334. Siamensis 335. Cambodiana 336. Burmanica 337. Tibetica 338. Nepalesica 339. Sincera 340. Siamensis 341. Cambodiana 342. Burmanica 343. Tibetica 344. Nepalesica 345. Sincera 346. Siamensis 347. Cambodiana 348. Burmanica 349. Tibetica 350. Nepalesica 351. Sincera 352. Siamensis 353. Cambodiana 354. Burmanica 355. Tibetica 356. Nepalesica 357. Sincera 358. Siamensis 359. Cambodiana 360. Burmanica 361. Tibetica 362. Nepalesica 363. Sincera 364. Siamensis 365. Cambodiana 366. Burmanica 367. Tibetica 368. Nepalesica 369. Sincera 370. Siamensis 371. Cambodiana 372. Burmanica 373. Tibetica 374. Nepalesica 375. Sincera 376. Siamensis 377. Cambodiana 378. Burmanica 379. Tibetica 380. Nepalesica 381. Sincera 382. Siamensis 383. Cambodiana 384. Burmanica 385. Tibetica 386. Nepalesica 387. Sincera 388. Siamensis 389. Cambodiana 390. Burmanica 391. Tibetica 392. Nepalesica 393. Sincera 394. Siamensis 395. Cambodiana 396. Burmanica 397. Tibetica 398. Nepalesica 399. Sincera 400. Siamensis 401. Cambodiana 402. Burmanica 403. Tibetica 404. Nepalesica 405. Sincera 406. Siamensis 407. Cambodiana 408. Burmanica 409. Tibetica 410. Nepalesica 411. Sincera 412. Siamensis 413. Cambodiana 414. Burmanica 415. Tibetica 416. Nepalesica 417. Sincera 418. Siamensis 419. Cambodiana 420. Burmanica 421. Tibetica 422. Nepalesica 423. Sincera 424. Siamensis 425. Cambodiana 426. Burmanica 427. Tibetica 428. Nepalesica 429. Sincera 430. Siamensis 431. Cambodiana 432. Burmanica 433. Tibetica 434. Nepalesica 435. Sincera 436. Siamensis 437. Cambodiana 438. Burmanica 439. Tibetica 440. Nepalesica 441. Sincera 442. Siamensis 443. Cambodiana 444. Burmanica 445. Tibetica 446. Nepalesica 447. Sincera 448. Siamensis 449. Cambodiana 450. Burmanica 451. Tibetica 452. Nepalesica 453. Sincera 454. Siamensis 455. Cambodiana 456. Burmanica 457. Tibetica 458. Nepalesica 459. Sincera 460. Siamensis 461. Cambodiana 462. Burmanica 463. Tibetica 464. Nepalesica 465. Sincera 466. Siamensis 467. Cambodiana 468. Burmanica 469. Tibetica 470. Nepalesica 471. Sincera 472. Siamensis 473. Cambodiana 474. Burmanica 475. Tibetica 476. Nepalesica 477. Sincera 478. Siamensis 479. Cambodiana 480. Burmanica 481. Tibetica 482. Nepalesica 483. Sincera 484. Siamensis 485. Cambodiana 486. Burmanica 487. Tibetica 488. Nepalesica 489. Sincera 490. Siamensis 491. Cambodiana 492. Burmanica 493. Tibetica 494. Nepalesica 495. Sincera 496. Siamensis 497. Cambodiana 498. Burmanica 499. Tibetica 500. Nepalesica 501. Sincera 502. Siamensis 503. Cambodiana 504. Burmanica 505. Tibetica 506. Nepalesica 507. Sincera 508. Siamensis 509. Cambodiana 510. Burmanica 511. Tibetica 512. Nepalesica 513. Sincera 514. Siamensis 515. Cambodiana 516. Burmanica 517. Tibetica 518. Nepalesica 519. Sincera 520. Siamensis 521. Cambodiana 522. Burmanica 523. Tibetica 524. Nepalesica 525. Sincera 526. Siamensis 527. Cambodiana 528. Burmanica 529. Tibetica 530. Nepalesica 531. Sincera 532. Siamensis 533. Cambodiana 534. Burmanica 535. Tibetica 536. Nepalesica 537. Sincera 538. Siamensis 539. Cambodiana 540. Burmanica 541. Tibetica 542. Nepalesica 543. Sincera 544. Siamensis 545. Cambodiana 546. Burmanica 547. Tibetica 548. Nepalesica 549. Sincera 550. Siamensis 551. Cambodiana 552. Burmanica 553. Tibetica 554. Nepalesica 555. Sincera 556. Siamensis 557. Cambodiana 558. Burmanica 559. Tibetica 560. Nepalesica 561. Sincera 562. Siamensis 563. Cambodiana 564. Burmanica 565. Tibetica 566. Nepalesica 567. Sincera 568. Siamensis 569. Cambodiana 570. Burmanica 571. Tibetica 572. Nepalesica 573. Sincera 574. Siamensis 575. Cambodiana 576. Burmanica 577. Tibetica 578. Nepalesica 579. Sincera 580. Siamensis 581. Cambodiana 582. Burmanica 583. Tibetica 584. Nepalesica 585. Sincera 586. Siamensis 587. Cambodiana 588. Burmanica 589. Tibetica 590. Nepalesica 591. Sincera 592. Siamensis 593. Cambodiana 594. Burmanica 595. Tibetica 596. Nepalesica 597. Sincera 598. Siamensis 599. Cambodiana 600. Burmanica 601. Tibetica 602. Nepalesica 603. Sincera 604. Siamensis 605. Cambodiana 606. Burmanica 607. Tibetica 608. Nepalesica 609. Sincera 610. Siamensis 611. Cambodiana 612. Burmanica 613. Tibetica 614. Nepalesica 615. Sincera 616. Siamensis 617. Cambodiana 618. Burmanica 619. Tibetica 620. Nepalesica 621. Sincera 622. Siamensis 623. Cambodiana 624. Burmanica 625. Tibetica 626. Nepalesica 627. Sincera 628. Siamensis 629. Cambodiana 630. Burmanica 631. Tibetica 632. Nepalesica 633. Sincera 634. Siamensis 635. Cambodiana 636. Burmanica 637. Tibetica 638. Nepalesica 639. Sincera 640. Siamensis 641. Cambodiana 642. Burmanica 643. Tibetica 644. Nepalesica 645. Sincera 646. Siamensis 647. Cambodiana 648. Burmanica 649. Tibetica 650. Nepalesica 651. Sincera 652. Siamensis 653. Cambodiana 654. Burmanica 655. Tibetica 656. Nepalesica 657. Sincera 658. Siamensis 659. Cambodiana 660. Burmanica 661. Tibetica 662. Nepalesica 663. Sincera 664. Siamensis 665. Cambodiana 666. Burmanica 667. Tibetica 668. Nepalesica 669. Sincera 670. Siamensis 671. Cambodiana 672. Burmanica 673. Tibetica 674. Nepalesica 675. Sincera 676. Siamensis 677. Cambodiana 678. Burmanica 679. Tibetica 680. Nepalesica 681. Sincera 682. Siamensis 683. Cambodiana 684. Burmanica 685. Tibetica 686. Nepalesica 687. Sincera 688. Siamensis 689. Cambodiana 690. Burmanica 691. Tibetica 692. Nepalesica 693. Sincera 694. Siamensis 695. Cambodiana 696. Burmanica 697. Tibetica 698. Nepalesica 699. Sincera 700. Siamensis 701. Cambodiana 702. Burmanica 703. Tibetica 704. Nepalesica 705. Sincera 706. Siamensis 707. Cambodiana 708. Burmanica 709. Tibetica 710. Nepalesica 711. Sincera 712. Siamensis 713. Cambodiana 714. Burmanica 715. Tibetica 716. Nepalesica 717. Sincera 718. Siamensis 719. Cambodiana 720. Burmanica 721. Tibetica 722. Nepalesica 723. Sincera 724. Siamensis 725. Cambodiana 726. Burmanica 727. Tibetica 728. Nepalesica 729. Sincera 730. Siamensis 731. Cambodiana 732. Burmanica 733. Tibetica 734. Nepalesica 735. Sincera 736. Siamensis 737. Cambodiana 738. Burmanica 739. Tibetica 740. Nepalesica 741. Sincera 742. Siamensis 743. Cambodiana 744. Burmanica 745. Tibetica 746. Nepalesica 747. Sincera 748. Siamensis 749. Cambodiana 750. Burmanica 751. Tibetica 752. Nepalesica 753. Sincera 754. Siamensis 755. Cambodiana 756. Burmanica 757. Tibetica 758. Nepalesica 759. Sincera 760. Siamensis 761. Cambodiana 762. Burmanica 763. Tibetica 764. Nepalesica 765. Sincera 766. Siamensis 767. Cambodiana 768. Burmanica 769. Tibetica 770. Nepalesica 771. Sincera 772. Siamensis 773. Cambodiana 774. Burmanica 775. Tibetica 776. Nepalesica 777. Sincera 778. Siamensis 779. Cambodiana 780. Burmanica 781. Tibetica 782. Nepalesica 783. Sincera 784. Siamensis 785. Cambodiana 786. Burmanica 787. Tibetica 788. Nepalesica 789. Sincera 790. Siamensis 791. Cambodiana 792. Burmanica 793. Tibetica 794. Nepalesica 795. Sincera 796. Siamensis 797. Cambodiana 798. Burmanica 799. Tibetica 800. Nepalesica 801. Sincera 802. Siamensis 803. Cambodiana 804. Burmanica 805. Tibetica 806. Nepalesica 807. Sincera 808. Siamensis 809. Cambodiana 810. Burmanica 811. Tibetica 812. Nepalesica 813. Sincera 814. Siamensis 815. Cambodiana 816. Burmanica 817. Tibetica 818. Nepalesica 819. Sincera 820. Siamensis 821. Cambodiana 822. Burmanica 823. Tibetica 824. Nepalesica 825. Sincera 826. Siamensis 827. Cambodiana 828. Burmanica 829. Tibetica 830. Nepalesica 831. Sincera 832. Siamensis 833. Cambodiana 834. Burmanica 835. Tibetica 836. Nepalesica 837. Sincera 838. Siamensis 839. Cambodiana 840. Burmanica 841. Tibetica 842. Nepalesica 843. Sincera 844. Siamensis 845. Cambodiana 846. Burmanica 847. Tibetica 848. Nepalesica 849. Sincera 850. Siamensis 851. Cambodiana 852. Burmanica 853. Tibetica 854. Nepalesica 855. Sincera 856. Siamensis 857. Cambodiana 858. Burmanica 859. Tibetica 860. Nepalesica 861. Sincera 862. Siamensis 863. Cambodiana 864. Burmanica 865. Tibetica 866. Nepalesica 867. Sincera 868. Siamensis 869. Cambodiana 870. Burmanica 871. Tibetica 872. Nepalesica 873. Sincera 874. Siamensis 875. Cambodiana 876. Burmanica 877. Tibetica 878. Nepalesica 879. Sincera 880. Siamensis 881. Cambodiana 882. Burmanica 883. Tibetica 884. Nepalesica 885. Sincera 886. Siamensis 887. Cambodiana 888. Burmanica 889. Tibetica 890. Nepalesica 891. Sincera 892. Siamensis 893. Cambodiana 894. Burmanica 895. Tibetica 896. Nepalesica 897. Sincera 898. Siamensis 899. Cambodiana 900. Burmanica 901. Tibetica 902. Nepalesica 903. Sincera 904. Siamensis 905. Cambodiana 906. Burmanica 907. Tibetica 908. Nepalesica 909. Sincera 910. Siamensis 911. Cambodiana 912. Burmanica 913. Tibetica 914. Nepalesica 915. Sincera 916. Siamensis 917. Cambodiana 918. Burmanica 919. Tibetica 920. Nepalesica 921. Sincera 922. Siamensis 923. Cambodiana 924. Burmanica 925. Tibetica 926. Nepalesica 927. Sincera 928. Siamensis 929. Cambodiana 930. Burmanica 931. Tibetica 932. Nepalesica 933. Sincera 934. Siamensis 935. Cambodiana 936. Burmanica 937. Tibetica 938. Nepalesica 939. Sincera 940. Siamensis 941. Cambodiana 942. Burmanica 943. Tibetica 944. Nepalesica 945. Sincera 946. Siamensis 947. Cambodiana 948. Burmanica 949. Tibetica 950. Nepalesica 951. Sincera 952. Siamensis 953. Cambodiana 954. Burmanica 955. Tibetica 956. Nepalesica 957. Sincera 958. Siamensis 959. Cambodiana 960. Burmanica 961. Tibetica 962. Nepalesica 963. Sincera 964. Siamensis 965. Cambodiana 966. Burmanica 967. Tibetica 968. Nepalesica 969. Sincera 970. Siamensis 971. Cambodiana 972. Burmanica 973. Tibetica 974. Nepalesica 975. Sincera 976. Siamensis 977. Cambodiana 978. Burmanica 979. Tibetica 980. Nepalesica 981. Sincera 982. Siamensis 983. Cambodiana 984. Burmanica 985. Tibetica 986. Nepalesica 987. Sincera 988. Siamensis 989. Cambodiana 990. Burmanica 991. Tibetica 992. Nepalesica 993. Sincera 994. Siamensis 995. Cambodiana 996. Burmanica 997. Tibetica 998. Nepalesica 999. Sincera 1000. Siamensis

17. Avas Quaestionum Mixtura.

a. De mysterio S^{ct} Trinitatis an idem ex naturalibus
S^{ct}is philosophicis uterque possit probari?

b. De mediationis opere inter Deum et hominem s. de purga-
tione generis humani universali an et ista haec mysteria scire
runt et cognoverint uterque veteres ex ethnicis sapientibus?

18. Exercitationum Philol. IIIa s. vid. num. 12.

19

IIa s. altera.

a. De Deo: Nom. Elohim
addat. Mentis: de Nom. Jehovah

b. De Masora.

c. De Cabbalah.

d. De Musica Ibraeorum.

e. De Ichoris, Sudis etc. eorumde

f. De mensuris Cordium apographorum.

g. De Sceptro David.

20. Exercit. Philolog. IIIa s. tertia.

a. De Psalmo XC

b. De Psalmo XCI.

c. De loco Jobi Cap. XIII, 15.

d. De loco Jobi XIX, 25. sequ.

e. De loco Isaias III, 9.

f. De Chrys. Chast. II, 1. sequ.

g. De verbis S. Coena: Hoc est corpus meum. Quid est sanguis meus?

Accusit Schediasma ad linguas Orient. plerumq.

21. Catalogus Disputationum Philologicarum publice
in Acad. Wittob. maxime circiter ab anno 1600 habi-
tarum.

صاۓبة متل *
H

CENTURIA
PROVERBIORUM
ARABICORUM,
Juxtâ cum Interpretatione Latinâ.

In
Usu Tyronum nec non Collegiorum.

Editore
ANDREA SENNERTO, P.P.
in Acad. VVitteberg.



Typis & impensis JOBI VVILHELMI FINCELII.
—
clb lb CLVIII.



Ad Lectorem.

Hæc, juxtâ cum alterâ, Centuria Proverbio-
rum Arabicorum primùm ex ABI UBEID,
celeberrimo apud Arabes Orientales Scri-
ptore, aliisq; Arabum monumentis (teste autore
in præfatiunculâ suâ) ab Arabe anonymo quodam
est collectâ & explicata. Hinc cum interpretatio-
ne Latinâ & scholiis, quæ vocant, Clariss: Viro-
rum JOSEPHI SCALIGERI, J. CÆS. F. &
THOMÆ ERPENII, ab hoc, posteriore, ma-
ximè svasu Cl. ISAACI CASALIBONI, su-
perioribus annis edita. Cæterùm Scholia five An-
notationes nos hac vice brevitatis ergò, (in gra-
tiam tyronum nec non typographi, ut ne pagellæ
excreverent) omisimus, & quod Lingvæ studium
addiscendæ præsertim heic attendatur â nobis: Ob-
servationes verò illæ suprâ laudatæ ad Proverbia,
juxtâ cum alijs, vivâ voce possint facilè insinuari ex-
cipiq; â discipulis. Hæc illa, de quibus ante o-
mnia Lector benevolus monendus nobis videba-
tur. * لِّلَّهِ * وَالْحَمْدُ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ الْوَالِدِ الْكَرِيمِ *

أَبْتِنِي بِعَوْنِ اللَّهِ وَأَجْمَعُ بَعْضَ أَسْئَالِ وَأَقْوَالِ مِنْ تَأَلِيْفِ

أَلِيِّ عِبْدِنِ وَالْبَوَاقِي وَالْحَمْدُ لِلَّهِ *

*In nomine DEI miseratoris misericordis, Domini
aterni augusti:*

*Incipiam cum auxilio DEI, & colligam quedam Proverbia & sen-
tentias, ex libro ABI UBEID & reliquorum: & Laus DEO!*

I.

لَا تَرْكِبْ فَرَسًا غَيْرَكَ * أَعْنِي * لَا تَتَرَبَّنْ بِحِكْمَةٍ أَمْ تَفْهَمُهَا
وَلَا تَتَعَدَّخِرْ قِي صِنْعَةً لَا تَعْرِفُهَا *

*Ne equites, equum alienum. Idest: Noli te ornare scien-
tiâ, quam non intelligis; nec gloriare arte, quam non nosti.*

II.

لَا تَتَرَمَّ سَهَامًا فِي ضَرْبَةٍ مِنْ حَبِيبِينَ * أَعْنِي * لَا تَتَرَمَّ كَلِمَةً
فِي مَنْ هُوَ أَقْوَى مِنْكَ وَلَا تَتَعَمَّ ضَرْبًا عَلَيَّ مَنْ هُوَ أَقْوَى
مِنْكَ

A 2

Ne



Ne jace sagittas in idolum ferreum. *Idest*: Ne jace verba
tua in eum, qui fortior te est; neq; obsiste adversarius illi, qui tibi
pollet.

III.

إِنْ كُنْتَ لَمْ تَعْرِفْ قِصْعَى رِي السُّلْمِ لَا تَسْلُكْ عَلَي السَّطْحِ *
أَعْنِي * إِنْ كُنْتَ لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تَكُونَ تَحْتَى الرَّبِّ بِيَسْ
فَلَا تَصْبِرْ رِبِّيَسَا *

Si nescis ascendere per scalam, non ambulabis super tectum.
Idest: Si non potes esse subjectus duci, neq; dux eris.

IV.

لَا تَصْعَنْ لِقْلَةَ الْجَبَلِ وَأَنْتَ مَرِيْنٌ لِبَلِّ تَقْعَم * أَي *
تَكُونُ مِنْ الْإِفْتِخَامِ وَالْكَبْرِيَاءِ لِأَنَّ عَاجِلَ الْهُوَاشِي
يَسْقُطُ *

Ne ascende cacumen jugi cum fueris ornatus, ne fortè ca-
das. *Idest*: Cave à typho & fastu, quia ocysimè inflatus (*seu tur-*
gidus) cadit.

V.

لَا تَلْمِسْ كِبِيَضَ بِالْبَلِّ وَالْمُظْلَمِ * أَعْنِي * لَا تَكُنْ مِنْ
خَارِجِ مَرْيِنَا وَمِنْ دَاخِلِ مَهْتَلِي ظُلْمَةٍ وَشَرِّ *

Nein-

Ne indue album, nocte obscurâ. *Idest*: Ne sis extrinsecus decorus, & intrinsecus plenus iniquitatis & nequitia.

VI.

لَا تُرْسِدُ كَلِمَكَ فِيمَا رَضِ النَّاسُ لَيْسَ فِيهَا صِدْقٌ * أَعْنِي * لَا
تَغْضِبُ قَبْلَ وَقْتِكَ *

Ne immittas canem tuum in terram, ubi non est venatio. *Idest*: Ne irascaris ante tempus tuum.

VII.

لَا تَسْلُكَ عَرِيضَاتِي فِي الْأَسْوَاقِ * أَعْنِي * لَا تَكْشِفْ سِرَّكَ
قَدَامَ النَّاسِ لِئَلَّا يَسْتَهْزِئُوا بِكَ فِي الْأَجْتِمَاعِ *

Ne deambula nudus per plateas. *Idest*: Ne aperias secretum tuum coram hominibus, ne subsannent te in conciliabulo.

VIII.

فَتَكَلِّمْ بِاللَّيْلِ حَبَشَ لَيْسَ طَبْرُ اللَّيْلِ * يَعْزِي * إِخْفِ سِرَّكَ
وَكْرَمْكَ مِنْ مَجْمَعِ الْبُهَالِ وَالْجَهَالِ *

Verba fac nocte, ubi non est avis nocturna. *Idest*: Occulta arcanum tuum & dignitatem tuam à turba idiotarum & stultorum.

IX.

سِنُّ الْأَطْوَاقِ الْخَمْسَةُ لِيُضِيَءَ الْبَيْتُ وَالسَّائِكُنُ فِيهَا * أَعْنِي *
A 3

مُسْنٌ خَمْسَةٌ دَوَابِّ الْجَسَدِ لِتُضِيءَ نَفْسُكَ فِي حَيَاتِكَ
الْحَيَاةُ *

Obstrue quinq; fenestras, ut luceat domus, & habitans eam.
Idest: Obstrue (vel coerce) quinq; sensus corporis, ut luceat anima tua in luce vitæ.

X.

لَا تَسِيحْ فِي الْمَاءِ الْبَارِدِ فَتَهْلِكَ * أَعْيِي * لَا تُسَلِّمْ نَفْسُكَ
لِلشَّهَوَاتِ لِئَلَّا تَمُوتَ فِي خَطِيئَتِكَ وَإِيْمَا بَعْدَ اب *

Ne nata in aquâ frigidâ, ut pereas. *Idest*: Ne te dedas cupiditatibus, ne moriaris in peccatis tuis, in æternum, in cruciatu.

XI.

فَكُنْ لِكُلِّ أَحَدٍ صِدْقًا * بَعْيِي * كُنْ صَادِقًا وَلَا تَجُرْ
عَنِ الْحَقِّ وَلَا تُظَلِّمْ أَحَدًا فَتَذُرَكَ الْبِئْسَ *

Esto unicuiq; libra. *Idest*: Esto justus, neq; declina ab æquo, & nemini injuriam facias, & abjicias stultitiam.

XII.

فَكُنْ حِمَارًا بَرِيًّا تَجَاءُ الصَّيَّادُونَ * بَعْيِي * إِذَا جَاءَكَ الْقَتَالُ
عَلَيَّ غَلَاةً فَتَجَنَّبْ وَأَهْرَبْ وَلَا تَقْعَرْ *

Esto asinus sylvestris, cui superveniunt venatores. *Significat*:
Qvan-

Quando superveniunt tibi rixæ ex inopinato, declina eas, fuge,
nec confiste.

XIII.

لَا تَرْمِ الْحَجَرَ بِالْمَقْلَعِ * أَي * لَا تَرْمِ الْكَلِمَةَ فِي الْإِنْسَانِ
الْعَائِبِ لِأَنَّ سَهْبَةَ بِنَسَبِهَا *

Ne jace lapidem in velificantem. *Id est*: Ne jace ver-
bum in hominem absentem, propterea quod Dominus ejus au-
dit illud.

XIV.

أَطْرُقِ الشُّوْكَ بِالْبَيْتِ * أَعْنِي * اُغْلِبِ أَلَمَ الْجَسَنِ وَالشَّهَوَاتِ
الرُّبِّيَّةَ لِتَحْيَا *

Lima spinas lima. *Hoc est*: Vince affectum carnis & cu-
piditates malas, ut vivas.

XV.

لَا تُهْلِكِ الْجَوَاهِرَ بِالْعَيْنِ * أَعْنِي * لَا تَكْثِرَنَّ وَلَا تَبْكِي فِي
مَوْضِعِ الْفَرْحِ *

Ne perde margaritas in die festo. *Id est*: Ne contristere,
neq; fleas in loco lætitiæ.

XVI.

كُنْ مَعَ الْعَوَسِجِ رَبِّتَا * أَعْنِي * كُنْ مَعَ الْجَاهِلِ حَكِيمًا
وَمَعَ الْأَجْمَعِ عَاقِلًا *

Esto

Esto cum paliuro oliva. *Id est*: Esto cum stulto sapiens, & cum infano mentis compos.

XVII.

إِنَّا رُكِبْنَا أَسَدًا أَجْدَنُ مِنَ الْعَوَاصِفِ * بَعْدِي * إِذَا صِرْتُ
رَيْبِيًّا أَجْدَنُ مِنَ الْمَشَاوِرِينَ * الْأَشْرَارِ *

Cum equitaveris leonem cave ab ungue. *Id est*: Cum factus fueris dux (vel praefectus) cave à consiliariis malis.

XVIII.

أَغْلِقْ بَابَكَ بِوَجْهِ الْأَخَاطِينِ * أَيَّ * أَغْلِقْ دَوَابَّكَ بِوَجْهِ
الْخَطِيئَةِ لِيَلَّا يَخْطُوكَ الْأَعْدَاءُ *

Occlude ostium tuum adversus raptores. *Id est*: Claude sensus tuos contra peccatum, ne te capiant hostes tui.

XIX.

فَحْتَنِرْ مِنَ الْكَجْرِ النَّيِّ بِيَدِكَ كَيْفَ قَرَمِيَّةٍ لِيَلَّا يَرْجِعَ
عَلَيْكَ * أَيَّ * إِنْ حَرَنْتَ لِأَجْلِ أَحَدٍ لَيْسَتْ بِكَ قَسْطِيَّةٌ أَنْ
يَكُونَ بِيَلَا حُرٌّ *

Cave à lapide, quem in manu habes, quomodo jacies illum, ne in te redeat, (*id est*, retorqueatur) *Hoc vult*: Si contristatus es propter aliquem, reliquum esto ut possis esse sine dolore.

XX. ٧

XX.
 لَا تَجْبِسِ الطَّائِوسَ وَالْحَمَامَةَ جُمْلَةً * بُعْدِي * لَا تَكُنْ وَقْتًا
 سَخِيبًا وَقْتًا عَقِيْبًا *

Ne incarcerationem pavonis & columbam simul. *Significat:*
 Ne sis modò insolens, modò gravis (seu honestus.)

XXI.
 لَا تُرْسِلْ بِهَيْبَتِكَ الْمَرْجِيَّ الَّذِي لَيْسَ قَبْلَهُ سِبَاحٌ * أَعْنِي * لَا
 تُطْلِقْ مَشِيئَتَكَ وَرَاءَ الشُّهُوتِ بِلَا لِحَامِ الطَّائِوسِ بِلِ الْجَمِّ
 مَشِيئَتِكَ *

Ne immittas pecus tuam in pratum, in quo non est sepes.
Sensus: Ne emittas voluntatem tuam post cupiditates sine freno
 legis, sed obfrana voluntatem tuam (appetitum tuum.)

XXII.
 أَنْزِرْ كَمَصِكَ بِيَمِينِكَ لَا بِيَمِينِ عِبْرِكَ * أَعْنِي * وَبِخِمْ نَفْسَكَ عَلَيَّ
 مِنْ نَبِيكَ قَبْلَ أَنْ يُوَبِّخَكَ عِبْرَكَ عَلَيْهِ *

Putā vitem tuam manu tuā, non manu alienā. *Sensus:* Re-
 prehende te ipsum super delicto tuo, priusquam alius te repre-
 hendat super eodem.

XXIII.
 اَسْبِخْ فِي الْمَاءِ قَبْلَ الْمَسَاءِ * أَعْنِي * فَظَهَرَ بِتَوْبَةٍ قَبْلَ
 الْإِرْتِحَالِ وَقَبْلَ أَنْ يَأْتِيَنَّكَ الْمَوْتُ *

B

Nata

Nata in aquâ ante vesperam. *Sensus*: Purificare poenitentia ante migrationem, ac priusquam superveniat tibi mors.

XXIV.

سَنُ بَيْنَهَا هُوَ مَحْبُوبِي * الْحَدِيدِ * أَي * إِذَا وَجَدْتَ زَمَانًا
مَقْبُولًا لِلسُّؤَالِ فَاطْلُبْ طَلِبَتَكَ بِسُرْعَةٍ *

Acue interea, dum calet ferrum. *Idest*: Cum nactus fueris tempus opportunum quaestioni, interroga quaestionem tuâ statim.

XXV.

مَنْ لَا يُعْطِ حَطْبًا لِلنَّارِ بَيْنَهَا مِنْ
إِلَّا شَتَّعَالَ * أَعْنِي * مَنْ
يَنْخَرُ بِكَلِمٍ الشُّكِّ يَمْنَعُ الْعُضْبَ إِلَّا بِلَتِّهِ * بِر *

Qui non dat lignum ad ignem, impedit illum, quo minus exardescat. *Hoc est*: Qui pudefit ob verba scandali, impedit iram, quò minus inflammetur.

XXVI.

مَا يَحْكُ رَأْسَكَ إِلَّا أَظْفَارُكَ * يَعْزِي * لَيْسَ يُقَدِّرُ أَحَدٌ بِقَضِي
حَاجَتَكَ كَمَثَلِ نَشْتِهِي إِلَّا أَنْتَ *

Non scabat caput tuum præter ungues tuos. *Significat*: Nemo potest sufficere necessitati tuæ, quomodo tu cupis, præterquam tu ipse.

XXVII.

لَيْسَ الْبُخْلُ مِنْ أَخْلَاقِي * وَلَكِنْ لَيْسَ لِي مَا أَجُونُ بِهِ *

Non

Non est avaritia mihi naturalis : sed deest mihi, quo sim liberalis.

XXVIII.

لَا تُحْكِمِ النَّارَ بِالسَّكِينِ * أَعْي * إِنْتِيهِ بِكَلَامِكَ مِنْ
الْجَهَالِ وَلَا تُصَاحِبِ الْغَاضِبِ بِسُرْعَةٍ *

Ne scalpito ignem gladio. *Significat* : In loquendo cave a stultis ; nec societatem contrahe cum iracundo temere.

XXIX.

لَا تُتَقَلَّبْ مَعَ أَسَدٍ فِي أَرْبَعَةٍ قَوَارِبٍ * أَيْ * تَحْتَرِ
وَأَجْتَنِبْ كُلَّ إِنْسَانٍ خَبِيثٍ *

Ne conversare cum leone quadrupede. *Idest* : Cave & declina omnem hominem nequam.

XXX.

لَا تُكُنْ فِي نِصَابِ الْقَيْظَانِ أَيْ *

Esto in diebus aestatis formica.

XXXI.

فِي كَاسِ الْجَنِينِ لَا تُشْرِبِ الْخَمْرَ * أَعْي * لَا تَمْلِكَنَّ مَعَ
النُّزَاةِ لَا بِالْقَوْلِ وَلَا بِالْعَمَلِ أَبْنَا *

In paterâ carnis ne bibe merum. *Significat* : Ne delitieris cum scortatoribus, neq; verbo neq; facto in aeternum.

لَا تَطِيرُ السُّنُونِبَاتِ فِي نَرْمَانِ الْعَقِظِ * أَعْدِي * لَا تَوَقِّعْ أَمْرًا
وَلَا شَرًّا بَيْنَ الْعَاقِلِ وَالْجَاهِلِ *

Ne admitte ad volatum hirundines, tempore aestatis. *Signi-
ficat* : Ne mitte negotium aut malum inter sapientem & stul-
tum.

أَضْرِبِ النَّارَ نَجِيًّا بِالرَّمَانَةِ * أَعْدِي * ضَعِ فِي قَلْبِكَ الْحِكْمَةَ
وَأَخْزِنْ فِي قَلْبِكَ الْعِلْمَ *

Allide malum medicum (narangium) malo Punico. *Sen-
sus* : Pone in corde tuo sapientiam, & thesauriza in corde tuo
scientiam.

لَا تَكُنْ فَرَسًا لِصَاحِبِكَ لِيَلَّا تَقْعَمَ *

Ne sis equus amico tuo, ne cadas.

لَا تَعْطِ الْأَخْنَابِيسَ تَوَقِيرًا وَمَجْنُونًا * أَعْدِي * لَا تَعْطِ لِلْجَاهِلِ
حِكْمَةً وَلَا تَضَعِ أَرْجُلَهُمْ عَلَيَّ وَرَجَّةَ الْكُرْمَةِ لِأَنَّ طَبِيعَتَهُمْ
شَرِيرَةٌ *

Ne des porcis honorem & laudem. *Id est* : Ne attribue
stultis sapientiam, neq; colloca pedem eorum in gradu honoris,
quia conditio eorum pessima est.

XXXVI.

لَا تُكشِفُ سِرَّكَ لِلْمُتَمَسِّكِينَ * لَعْنَتِي * لَا تُكشِفُ سِرَّكَ لِلْمُتَمَسِّكِينَ *

Ne aperi secretum tuum simiis. Idest: Ne detege arcanum tuum derisoribus.

XXXVII.

ضَعَّ عَلَيَّ بِأَيْدِكَ الْإِجَامَ قَلًّا تَخَافُ مِنْ أَعْنِ أَيْدِكَ * أَيْ *
أَلْحَمَّ فَأَكُ وَضَعْتُ عَلَيْهِ لِجَامِ السُّكُوتِ قَلًّا تَخَافُ مِنْ
إِلَّاخْبِرِيَان *

Appone januae tuae frænum, & non timebis inimicos tuos. Idest: Fræna os tuum, & impone illi frænum silentij, & non metues ab adversarijs.

XX XVIII.

لَا تَحْتَنِنَنَّ مِنَ النَّظَرِ فِي شُعَاعِ النُّجُومِ *

Cave intueri in splendorem stellarum :

XXXIX.

كُنْ مَعَ الْجَاهِلِ حَكِيمًا وَمَعَ الْأَحْمَقِ عَاقِلًا *

Esto cum stulto sapiens, & cum infano mentis compos.

XL.

أَسْتَبِرُ التَّجَارَةَ بِالنَّبِيْسِ وَالْقَهْمِ فِي جِبْرِ الطَّيْبِ * لَعْنَتِي * صَالِحِ
قُلُوبِ الْجَاهِلِ بِكَلِمِ حُلُو *

B

3

Tege



Tege mercem tuam melle, & projice eam in cisternam luti.
Sensus: Concilia corda stultorum sermone dulci.

XLI.

اتَّبِعِ الْحَقَّ وَلَا تَكُنْ فِي مَشِيئَتِكَ الشَّرِيفَةَ وَلَا تَتَّبِعْهَا *

Exequere æquum, neq; insistas voluntati tuæ malæ, neq; se-
quere eam.

XLII.

لَا تَفْتَحِ الْأَطْوَأَقَ قِبَالَ قَوْسِ الْمَلَائِكَةِ * لِي * لَا تَفْتَحِ
حَوَائِجَ قِبَالَ نَظَرِ الرَّائِبَاتِ إِبْرًا تَفْعَعُ فِي أَحْبَابِهِنَّ *

Ne aperias fenestras ante arcum angelorum. *Id est*: Ne
aperias sensus tuos in conspectu meretricum, ne cadas in te-
chnas earum.

XLIII.

إِنْ كَانَتْ لَكَ شِبْكَةٌ لَمَسِكْهَا لِئَلَّا تَمْسِكَ مِنْهَا * أَعْي *
إِنْ كَانَتْ لَكَ امْرَأَةٌ فَاسْتَضِعْهَا وَلَا تَخْضَعْ لَهَا *

Si habueris rete, trahe illud, ne fortè traharis ab illo. *Id est*:
Si habueris uxorem subjice illam tibi, neq; subjicitor illi.

XLIV.

أَضِي سِرَّاجَكَ قَبْلَ الظُّلْمَةِ * أَنْ * نَوِّرَ نَفْسَكَ بِالْأَعْمَالِ
الصَّالِحَةِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكَ الْمَوْتُ *

Accende

Accende lucernam tuam ante tenebras. *Id est*: Illumina-
te operibus bonis, antequam superveniat tibi mors.

XLV.

لَا تُطَيِّرُ الطَّيْرَ بِأَرْضٍ مَغْبِرَةٍ * أَعْيَى * لَا تَرْمِ الْحِكْمَةَ قَدِيمَ
الْجَهْلِ وَالْمُسْتَسْفِهِينَ *

Ne admitte ad volatum accipitrem tuum in terra pulveru-
lenta, *Id est*: Ne projicias sapientiam coram stultis & impijs.

XLVI.

لَا تُعْطِ نَفْسَكَ لِلْخَطِيئَةِ وَلَا قَسَمَهَا لِلشَّرِّ *

Ne dedas peccato animam tuam, neq; tradas eam malis.

XLVII.

الْمَجَانِبَةُ لِلنَّاسِ الْبَعِيدَةُ *

Secessio hominibus tutissima est.

XLVIII.

مَنْ اسْتَرْعَى الْذئْبَ ظَلَمَ *

Qui lupum pascit, delinquit.

XLIX.

يَقْعُونَ فِي تَخْلِبٍ مِنْ أَمْرِهِمْ لَا يَمُكِّنُهُمْ أَنْ يَتَذَكَّرُوا فِيهِ
عَلَيَّ رَأْيِي *

Incidunt in confusionem negotij sui, nec possunt deliberare
in eo de consilio.

L.

L.
إِنَّهُ مَعَهُ حُمُودٌ لِّبَلَّغِ مَا حَاجِبُهُ *
LXIV

Utiq; ille cum infania sua perveniet ad negotium suum.

LI.

كَالطَّالِبِ الْقَرْنُ فُجِنَ عَنْ أَنْتُهُ *
LXV

Instar petentis cornu, cui amputata est auris sua.

LII.

كُلُّ الْحِجَابِ يُحْتَنِي بِهِ الْكَافِي *
LXVI

Quovis calceo calceatur γυμνόπους (nudipes.)

LIII.

فَنُ زُرْتَنَا زُرُورَةً فِي النَّهْرِ وَأَجْرُهُ *
LXVII

Visitasti nos visitatione in seculo unâ.

LIV.

سَأَعْبُدُ عَنِّي هَذَا الْعَارُ بِالنَّسْبِ *
LXVIII

Age eluam à me hanc picem gladio.

LV.

فَنُ سَمِعْتَنِي مَنْ يُعْسِرُ السَّبِيحُ *
LXIX

Jam dudum audivi qui extricat intricata.

LVI.

لَا تَطْفُرُ الشُّبُهَاتُ بِأَخْبَرِكُ *
LXX

Ne

Ne profer opprobrium fratri tuo.

LVII.

كَانَ كِرَامًا فَصَارَ قِرَامًا *

Erat coxa, & factus est brachium.

LVIII.

الْحَمْدُ مَغْنَمٌ وَالْمُهْنُ مَغْرَمٌ *

Laus exposita est direptioni, & diffamatio tanquam tributum exigitur.

LIX.

صَنُرَكَ أَوْسَعُ لِسْرِكَ * بَعْثِي * لَا تَكْشِفُهُ عَلَيَّ أَحَدٌ *

Pectus tuum dilata secreto tuo. *Hoc est*: Ne detege id ulli.

LX.

أَمْلَكَ الْإِنْسَانَ لِنَفْسِهِ * مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ مِنْ صَنِيقِهِ *

Possidet homo animam suam (*vel* seipsum) qui occultat secretum suum ab amico suo.

LXI.

السِّرُّ أمانةٌ * أَيُّ * فِي أمانةِ أَحَدٍ مَوْضِعٌ *

Secretum est fides. *Hoc est*: commendatum fidei alicujus.

LXII.

إِنَّا تَعْتَرِ مَنْ تَرَى * بَعْثُكَ مَنْ لَا تَرَى *

Quando magnificabis quem vides, is magnificabit te quem non vides.

LXIII.

مَنْ أَشْتَرِي أَشْتَرِي * بَعْثِي * بِهِ أَلِي * *

Qui emit cupit, *hoc est*, opes suas.

C

LXIV.

LXIV.

شَرُّ الْفَقْرِ الْخُضُوعُ وَخَيْرُ الْغِنَى الْقَنُوعُ *
* شَرُّ الْفَقْرِ الْخُضُوعُ وَخَيْرُ الْغِنَى الْقَنُوعُ *
* شَرُّ الْفَقْرِ الْخُضُوعُ وَخَيْرُ الْغِنَى الْقَنُوعُ *

Malum paupertatis est abjectum esse, bonum verò opulentiae (seu divitiarum) esse contentum.

LXV.

سِرُّكَ أَسِيرُكَ إِنْ صَنَعْتَهُ وَأَنْتَ أَسِيرُكَ إِنْ ظَهَرْتَهُ *
* سِرُّكَ أَسِيرُكَ إِنْ صَنَعْتَهُ وَأَنْتَ أَسِيرُكَ إِنْ ظَهَرْتَهُ *
* سِرُّكَ أَسِيرُكَ إِنْ صَنَعْتَهُ وَأَنْتَ أَسِيرُكَ إِنْ ظَهَرْتَهُ *

Arcanum tuum est captivus tuus, si custodieris illud : tu autem captivus ejus es, si manifestetur.

LXVI.

فَكُلُّ جُرْحَةٍ فَالَهَا نَوَاءٌ وَسَوْءُ الْخَلْقِ لَيْسَ لَهُ نَوَاءٌ *
* فَكُلُّ جُرْحَةٍ فَالَهَا نَوَاءٌ وَسَوْءُ الْخَلْقِ لَيْسَ لَهُ نَوَاءٌ *
* فَكُلُّ جُرْحَةٍ فَالَهَا نَوَاءٌ وَسَوْءُ الْخَلْقِ لَيْسَ لَهُ نَوَاءٌ *

Omni vulneri est medicina : at malo naturæ non est medicina.

LXVII.

وَلَيْسَ بِدَائِمٍ لَيْسَ نَعِيمٌ كَمَا أَلَيْسَ لَيْسَ لَهُ بَقَاءٌ *
* وَلَيْسَ بِدَائِمٍ لَيْسَ نَعِيمٌ كَمَا أَلَيْسَ لَيْسَ لَهُ بَقَاءٌ *
* وَلَيْسَ بِدَائِمٍ لَيْسَ نَعِيمٌ كَمَا أَلَيْسَ لَيْسَ لَهُ بَقَاءٌ *

Non est durabile semper bene esse ; ut, quod malo præditum est non habet durationem.

LXVIII.

مَا بِجَهْلٍ الْكُفْرُ مَنْ تَعَلَّوْا لَهُ الرُّتْبُ وَلَا بِمَالٍ الْعِلَاءُ مَنْ طَبَعَهُ الْغَضَبُ *
* مَا بِجَهْلٍ الْكُفْرُ مَنْ تَعَلَّوْا لَهُ الرُّتْبُ وَلَا بِمَالٍ الْعِلَاءُ مَنْ طَبَعَهُ الْغَضَبُ *
* مَا بِجَهْلٍ الْكُفْرُ مَنْ تَعَلَّوْا لَهُ الرُّتْبُ وَلَا بِمَالٍ الْعِلَاءُ مَنْ طَبَعَهُ الْغَضَبُ *

Non fert iram is, cui gradus exaltati sunt : nec adipiscitur summa cujus natura est iracundia.

LXIX.

عِشْ بِمَا جُكِبْتَهُ حَتَّى يَنْبُتَ الْكَشْبُ *
* عِشْ بِمَا جُكِبْتَهُ حَتَّى يَنْبُتَ الْكَشْبُ *
* عِشْ بِمَا جُكِبْتَهُ حَتَّى يَنْبُتَ الْكَشْبُ *

Vive aselle, quamdiu floret pabulum.

LXX.

LXX.

عَجِبًا عَلَى الْمُحِبِّ كَيْفَ يَنَامُ وَكُلُّ نَوْمٍ عَلَى الْمُحِبِّ حَرَامٌ *

Mirum quomodo amans dormiat: cum omnis somnus amanti sit interdictus.

LXXI.

مَا يُجْبِلُ الْجَوْرَ إِلَّا التَّوَرُّ *

Non fert violentiam (seu tyrannidem) nisi taurus.

LXXII.

الصِّدْقُ عِزٌّ وَالْكَذِبُ خُضُوعٌ *

Veritas magna est; mendacium autem abjectum.

LXXIII.

الْكَذِبُ دَاءٌ وَالصِّدْقُ شِفَاءٌ *

Mendacium infirmitas est: & veritas fanitas.

LXXIV.

الْفَمُّ لِللِّسَانِ سِجْنٌ *

Os lingvæ carcer est.

LXXV.

إِيَّاكَ أَنْ يَضْرِبَ لِسَانُكَ عُنُقَكَ *

Cave, ut feriat lingua tua collum tuum.

LXXVI.

الْوَحْدَةُ أَخَيْرُ مِنْ مَعَاشِرَةِ الشُّوْءِ *

Solitudo melior cœtu malo.

C 2

LXXVII.



LXXVII.

كَالطَّالِبِ الْقَرْنُ فُجِرَتْ أُذُنُهُ * أَي * جَاءَ بِطَلَبِ رَبِّانَةٍ
وَأَتْلَعُ مَا عِنْدَهُ *

Instar petentis cornu, cui abscissa est auris sua. *Idest*: Venit petere auctarium, & amisit quod penes eum erat.

LXXVIII.

الْمُصِيبَةُ لِلصَّابِرِ وَالدُّنَى لِلجَّارِحِ تَمَّتَانِ *

Accidens (*seu* infortunium) patienti unum est; pavido autem geminum.

LXXIX.

مَنْ يَتَعَلَّ الخَيْرَ لَا يَحْرِمُ جَوَارِدَهُ *

Qui operatur, bonum, non privabitur remuneratione ejus.

LXXX.

السَّخِيُّ قَرِيبٌ مِنَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ النَّاسِ قَرِيبٌ مِنَ الْجَنَّةِ
بَعِيدٌ مِنَ النَّارِ

Liberalis vicinus est DEI, vicinus hominum, vicinus paradisi, remotus ab igne inferni.

LXXXI.

فَضْرِبُ قِي دَرِيْنِ بِأَرِي *
Percutis ferrum frigidum.

LXXXII.

الْأَدَبُ صُورَةُ الْعَقْلِ *

Eruditio est figura prudentiæ (*vel* intellectus.)

LXXXIII.

LXXXIII.

* قَلْبُ الْأَحْمَقِ فِي قَبْضِ قَلْبِهِ وَوَلِسَانُ الْعَاقِلِ فِي قَلْبِهِ *

Cor stulti in ore ejus : lingua autem prudentis in corde ejus.

LXXXIV.

* إِذَا كَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ *

Cum deficit (seu finitur) intellectus, deficit oratio.

LXXXV.

* الْكَسْبُ لَيْسَ لَكَ رَاحَةً *

Invidiæ nulla est quies.

LXXXVI.

* أَغْنَى الْغِنَى الْعَقْلُ *

Ditissimæ divitiarum intellectus est.

LXXXVII.

* لَا صَوَابَ مَعَ قَرِيهِ الْمَشْوَرَةِ *

Non concordat cum omiscione consilium.

LXXXVIII.

* لَا تَنْظُرْ إِلَيَّ مَنْ قَالَ دَلَّ أَنْظُرْ إِلَيَّ مَا قَالَ *

Non respice ad eum qui dixit : sed respice ad id quod dixit.

LXXXIX.

* لَا يَبْرُ سَعَى شَيْءٍ *

Non est justitia eum avaritia.

XC.

مَنْ يُشَاءُ أَنْ يَحْيَا سَامِعًا فَلْيَتَّقِ مِنَ النَّاسِ
صَامِتًا *

Qui vult vivere incolumis, separet se ab hominibus tacite.

XCI.

عَنْ الصُّبْحِ يَحْمَدُ الْقَوْمُ السُّكْرِي *

Ad auroram laudat populus pluviam.

XCII.

لَا تُسَكِّرْ فِي شَيْءٍ فَيُجَرِّبَكَ *

Ne subsanna quippiam, quod te comprobare potest.

XCIII.

ثَبَاتُ الْإِيمَانِ الْوَرَعُ وَزواله الظُّمُؤُوم *

Stabilimentum fidei humanitas : labefactatio autem ejus
præsumptio.

XCIV.

تَطْعَمُ تَطْعَمًا * لِي * نَقْرُ الطَّعَامِ فَإِنَّهُ يَنْعُوكَ إِلَى
شَهْوَتِهِ *

Gusta cibaberis. *Id est*: Gusta cibum, & ipse vocabit te
ad appetitum sui.

XCV.

إِعْلَلِ تَخْصِبُ * لِي * كُلَّ صِرَّةٍ بَعْدَ صِرَّةٍ تَسْمُنُ *

Sis

Sis debilis, invalesces. *Idest*: Ede vice post vicem (*id est*,
multoties) pingvesces.

CXVI.

إِنَّا لَمْ يَكُنْ لَكَ مَا تُرِيدُ فَأَرِنَ مَا يَكُونُ

Quando non evenit tibi, quod vis; velis quod evenit.

XCVII.

إِنَّا سَمِعْتِ الرَّجُلَ يَقُولُ فِيكَ مِنْ الْخَيْرِ مَا لَيْسَ فِيكَ
فَلْتَأْمَنِ لَنْ يَقُولَ فِيكَ مِنْ الشَّرِّ مَا لَيْسَ فِيكَ *

Quando audiveris virum loquentem de te bonum, quod in
te non est, ne fide (ei:) loquetur enim & malum de te, quod in te
non est.

XCVIII.

الصَّمْتُ يَكْتَسِبُ أَهْلَهُ مَكْرَهَةً *

Taciturnitas conciliat suis amorem.

XCIX.

الَّتِي عَلَى الشُّكُوتِ خَيْرٌ مِنَ الَّتِي عَلَى الْقَوْلِ *

Poenitentia super silentio melior est poenitentia super ser-
mone.

C.

الصَّمْتُ حِكْمَةٌ وَقَلِيلٌ وَأَعْلَى هُـ *

Taciturnitas sapientia est; sed rarus est agens eam.

APPEN.

APPENDIX:

CORANI Surata prima princepsq; eadem, Muham-
medanis usu, quantum preces, quotidiano so-
lennis: vitandi spatij ergò addita.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ * اللَّهُمَّ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ *
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ * صَلِّ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
فَسْتَجِبْ * اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ * آمِينَ *

Interpretatio, maximè literalis.

In nomine DEI miseratoris misericordis. Laus
DEO, Domino Zebaoth: (*exercituum, creaturarũ,
uniuersitatis:*) miseratori misericordi: regi (*judici*)
diei iudicij. Te adoramus (*colimus*) & te invoca-
mus: Dirige nos (*bene, rectè*) in viam rectam, viam
eorum, quos gratiofus (*benevolus, propitius*) es er-
ga eos, minimè (*haud, non, nequaquam*) iratus
contra eos, & non aberrantium. (*de-
viantium, infidelium.*) Amen.

F I N I S.

B2 131.

8

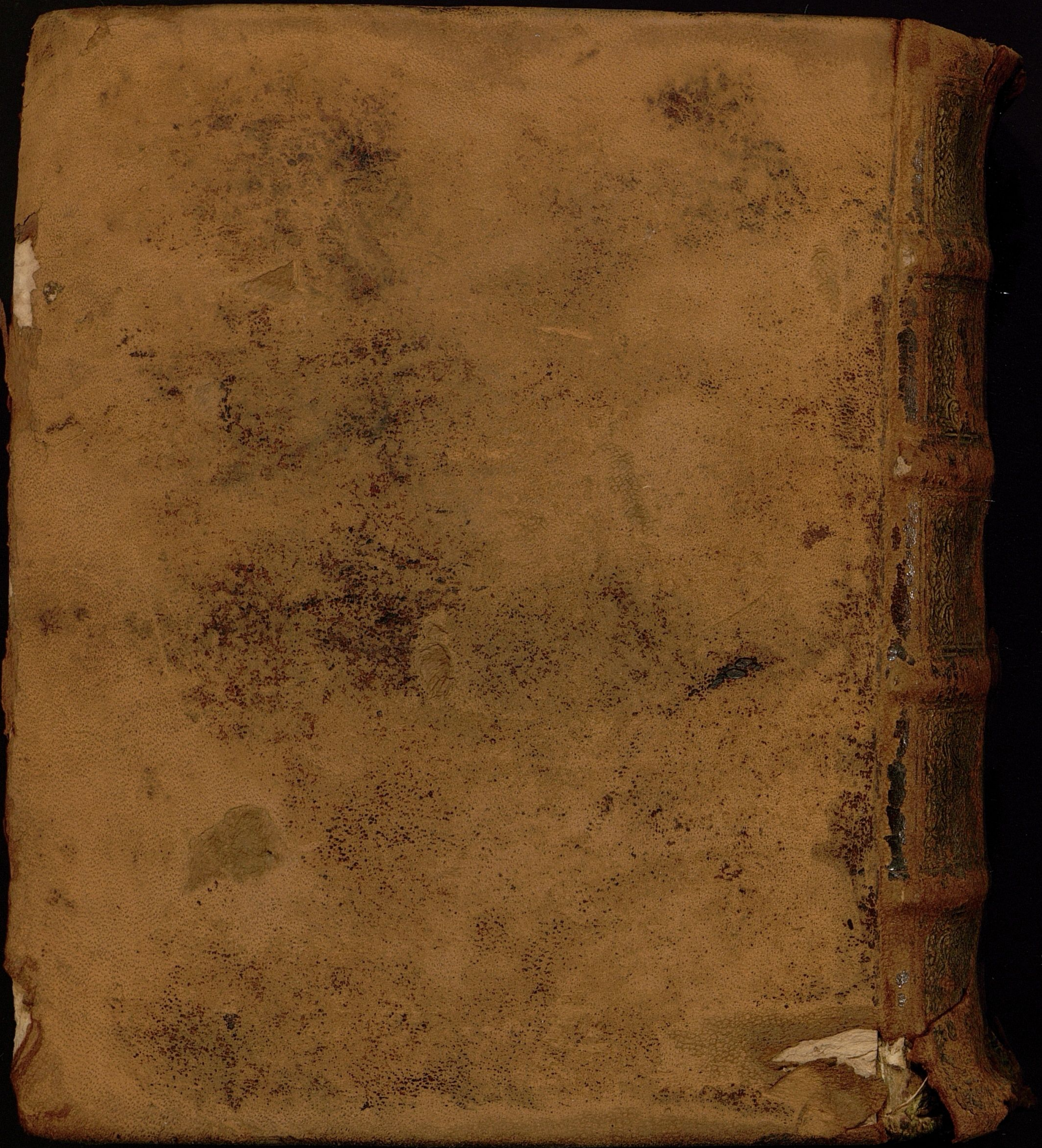
ULB Halle 3
001 525 018

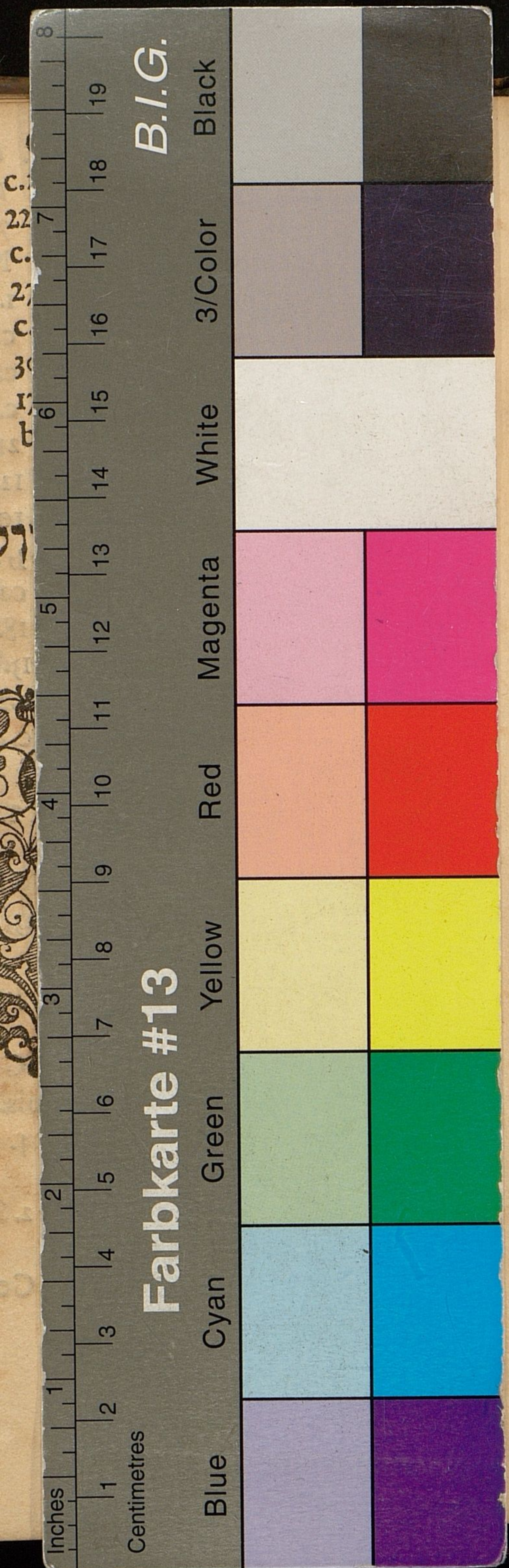


Sb

VD 17







69

صَايَاة مَثَل *
CENTURIA
PROVERBIORUM
ARABICORUM,
Juxtà cum Interpretatione Latinâ.

In
Usum Tyronum nec non Collegiorum.
Editore
ANDREA SENNERTO, P.P.
in Acad. VVitteberg.



Typis & impensis JOBI WILHELMI FINGELII.
cl b C LVIII.

